

## ODLOČBA KOMISIJE

z dne 28. novembra 2008

**o finančnem prispevku Skupnosti za leto 2009 nekaterim referenčnim laboratorijem Skupnosti na področju nadzora krme in živil***(notificirano pod dokumentarno številko C(2008) 7283)***(Besedilo v angleškem, danskem, francoskem, italijanskem, nemškem, nizozemskem, španskem in švedskem jeziku je edino verodostojno)**

(2008/912/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

- (4) Komisija je ocenila delovne programe in ustrezne okvirne proračune, ki so jih referenčni laboratoriji Skupnosti predložili za leto 2009.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

- (5) V skladu s tem je treba dodeliti finančni prispevek Skupnosti imenovanim referenčnim laboratorijem Skupnosti za sofinanciranje njihovih dejavnosti, namenjenih izvajanju nalog in dolžnosti iz Uredbe (ES) št. 882/2004. Finančni prispevek Skupnosti mora znašati 100 % upravičenih stroškov, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 1754/2006.

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora za zagotovitev preverjanja skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 32(7) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Referenčnim laboratorijem Skupnosti na področju nadzora živil in krme se lahko dodeli finančni prispevek Skupnosti v skladu s členom 28 Odločbe Sveta 90/424/EGS z dne 26. junija 1990 o odhodkih na področju veterine <sup>(2)</sup>.

- (6) Uredba (ES) št. 1754/2006 določa pravila o upravičenosti za delavnice, ki jih organizirajo referenčni laboratoriji Skupnosti. Poleg tega omejuje finančno pomoč na največ 32 udeležencev na posamezno delavnico. Odstopanja od navedene omejitve je treba v skladu s členom 13(3) Uredbe (ES) št. 1754/2006 odobriti nekaterim referenčnim laboratorijem Skupnosti, ki potrebujejo podporo za udeležbo več kot 32 oseb, da se doseže najboljši izid delavnic.

- (2) Uredba Komisije (ES) št. 1754/2006 z dne 28. novembra 2006 o določitvi pravil za dodeljevanje finančne pomoči Skupnosti referenčnim laboratorijem Skupnosti za krmo, živila in sektor za zdravstveno varstvo in zaščito živali <sup>(3)</sup> določa, da se finančna pomoč Skupnosti dodeli, če se odobreni delovni programi učinkovito izvajajo in upravičenci v določenih rokih sporočijo vse potrebne informacije.

- (7) V skladu s členom 3(2)(a) Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 z dne 21. junija 2005 o financiranju skupne kmetijske politike <sup>(4)</sup> se programi za izkoreninjenje in nadzor bolezni živali (veterinarski ukrepi) financirajo iz Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS). Poleg tega je v drugem odstavku člena 13 navedene uredbe določeno, da v utemeljenih izjemnih primerih za ukrepe in programe, ki jih zajema Odločba 90/424/EGS, stroške administracije in osebja, ki jih plačujejo države članice in upravičenci pomoči iz EKJS, krije sklad. Za finančni nadzor je treba uporabljati člene 9, 36 in 37 Uredbe (ES) št. 1290/2005.

- (3) V skladu s členom 2 Uredbe (ES) št. 1754/2006 razmerje med Komisijo in posameznimi referenčnimi laboratoriji Skupnosti določa sporazum o partnerstvu, ki ga podpira večletni delovni program.

- (8) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

<sup>(1)</sup> UL L 165, 30.4.2004, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 224, 18.8.1990, str. 19.

<sup>(3)</sup> UL L 331, 29.11.2006, str. 8.

<sup>(4)</sup> UL L 209, 11.8.2005, str. 1.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

#### Člen 1

1. Skupnost dodeli finančno pomoč laboratoriju Laboratoire d'Etudes et de Recherches sur la Qualité des Aliments et sur les Procédés Agro-alimentaires (LERQAP) agencije Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments (AFSSA), Maisons-Alfort, Francija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, zlasti za analize in preskušanje mleka in mlečnih proizvodov.

Za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 navedena finančna pomoč ne presega 223 031 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančno pomoč za organizacijo delavnic. Navedena pomoč ne presega 23 000 EUR.

#### Člen 2

1. Skupnost dodeli finančno pomoč laboratoriju Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), Bilthoven, Nizozemska, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, zlasti za analize in preskušanje zoonoz (salmonela).

Za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 navedena finančna pomoč ne presega 337 509 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančno pomoč za organizacijo delavnic. Navedena pomoč ne presega 31 072 EUR.

#### Člen 3

1. Skupnost dodeli finančno pomoč laboratoriju Laboratorio de Biotoxinas Marinas, Agencia Española de Seguridad Alimentaria (Ministerio de Sanidad y Consumo), Vigo, Španija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, zlasti za spremljanje morskih biotoksinov.

Za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 navedena finančna pomoč ne presega 325 000 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančno pomoč za organizacijo delavnic. Navedena pomoč ne presega 42 560 EUR.

#### Člen 4

1. Skupnost dodeli finančno pomoč laboratoriju centra Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science, Weymouth, Združeno kraljestvo, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, zlasti za spremljanje virusne in bakteriološke okuženosti školjk.

Za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 navedena finančna pomoč ne presega 304 772 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančno pomoč za organizacijo delavnic. Navedena pomoč ne presega 36 505 EUR.

#### Člen 5

1. Skupnost dodeli finančno pomoč laboratoriju Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments et sur les procédés agroalimentaires (LERQAP) agencije Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments (AFSSA), Maisons-Alfort, Francija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, zlasti za analize in preskušanje *Listeria monocytogenes*.

Za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 navedeni finančni prispevek ne presega 277 377 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančni prispevek za organizacijo delavnic. Navedeni prispevek ne presega 23 000 EUR.

#### Člen 6

1. Skupnost dodeli finančno pomoč laboratoriju Laboratoire d'Etudes et de Recherches sur la Qualité des Aliments et sur les Procédés Agro-alimentaires (LERQAP) agencije Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments (AFSSA), Maisons-Alfort, Francija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, zlasti za analize in preskušanje koagulata pozitivnih *Staphylococci*, vključno s *Staphylococcus aureus*.

Za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 navedeni finančni prispevek ne presega 245 406 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančni prispevek za organizacijo delavnic. Navedeni prispevek ne presega 23 000 EUR.

#### Člen 7

1. Skupnost dodeli finančni prispevek laboratoriju Istituto Superiore di Sanità (ISS), Rim, Italija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, zlasti za analize in preskušanje *Escherichia coli*, vključno z verotoksično *E. Coli* (VTEC).

Za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 navedeni finančni prispevek ne presega 235 891 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančni prispevek za organizacijo delavnic. Navedeni prispevek ne presega 32 000 EUR.

#### Člen 8

1. Skupnost dodeli finančni prispevek laboratoriju Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA), Uppsala, Švedska, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, zlasti za spremljanje *Campylobacter*.

Za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 navedeni finančni prispevek ne presega 278 570 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančni prispevek za organizacijo delavnic. Navedeni prispevek ne presega 40 000 EUR.

#### Člen 9

1. Skupnost dodeli finančni prispevek laboratoriju Istituto Superiore di Sanità (ISS), Rim, Italija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004 glede analiz in preskušanja parazitov (zlasti *Trichinella*, *Echinococcus* in *Anisakis*).

Za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 navedeni finančni prispevek ne presega 299 584 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančni prispevek za organizacijo delavnic. Navedeni prispevek ne presega 32 000 EUR.

#### Člen 10

1. Skupnost dodeli finančni prispevek laboratoriju Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU), København, Danska, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, zlasti za spremljanje protimikrobne odpornosti.

Za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 navedeni finančni prispevek ne presega 436 345 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančni prispevek za organizacijo delavnic. Navedeni prispevek ne presega 24 000 EUR.

#### Člen 11

1. Skupnost dodeli finančni prispevek laboratoriju Centre Wallon de Recherches agronomiques (CRA-W), Gembloux, Belgija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, zlasti za analize in preskušanje živalskih beljakovin v krmi.

Za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 navedeni finančni prispevek ne presega 566 999 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančni prispevek za organizacijo delavnic. Navedeni prispevek ne presega 30 000 EUR.

#### Člen 12

1. Skupnost dodeli finančno pomoč laboratoriju Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), Bilthoven, Nizozemska, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, zlasti za ostanke nekaterih snovi iz Priloge I k Direktivi Sveta 96/23/ES <sup>(1)</sup>.

Za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 navedena finančna pomoč ne presega 447 000 EUR.

<sup>(1)</sup> UL L 125, 23.5.1996, str. 10.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančno pomoč za organizacijo delavnic. Navedena pomoč ne presega 30 000 EUR.

#### Člen 13

1. Skupnost dodeli finančno pomoč laboratoriju Laboratoire d'études et de recherches sur les médicaments vétérinaires et les désinfectants de L'Agence Française de Sécurité Sanitaire des aliments, Fougères, Francija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, zlasti za ostanke nekaterih snovi iz Priloge I k Direktivi 96/23/ES.

Za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 navedena finančna pomoč ne presega 447 000 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančno pomoč za organizacijo delavnic. Navedena pomoč ne presega 30 000 EUR.

#### Člen 14

1. Skupnost dodeli finančno pomoč laboratoriju Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL), Berlin, Nemčija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, zlasti za ostanke nekaterih snovi iz Priloge I k Direktivi 96/23/ES.

Za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 navedena finančna pomoč ne presega 447 000 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančno pomoč za organizacijo delavnic. Navedena pomoč ne presega 30 000 EUR.

#### Člen 15

1. Skupnost dodeli finančno pomoč laboratoriju Istituto Superiore di Sanità, Rim, Italija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, zlasti za ostanke nekaterih snovi iz Priloge I k Direktivi 96/23/ES.

Za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 navedena finančna pomoč ne presega 260 000 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančno pomoč za organizacijo delavnic. Navedena pomoč ne presega 26 000 EUR.

#### Člen 16

1. Skupnost dodeli finančno pomoč laboratoriju Veterinary Laboratories Agency, Addlestone, Združeno kraljestvo, za opravljanje nalog in dolžnosti iz poglavja B Priloge X k Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 999/2001<sup>(1)</sup>, zlasti za spremljanje transmisivnih spongiformnih encefalopatij.

Za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 navedena finančna pomoč ne presega 605 608 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančno pomoč za organizacijo delavnic. Navedena pomoč ne presega 68 995 EUR.

3. Z odstopanjem od člena 13(1) Uredbe (ES) št. 1754/2006 ima laboratorij iz odstavka 1 pravico zahtevati finančno pomoč za udeležbo največ 50 oseb na eni od delavnic iz odstavka 2 tega člena.

#### Člen 17

Skupnost dodeli finančni prispevek laboratoriju Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) Freiburg, Nemčija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, zlasti za analize in preskušanje ostankov pesticidov v živilih živalskega izvora in proizvodih z visoko vsebnostjo maščobe.

Za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 navedeni finančni prispevek ne presega 198 900 EUR.

#### Člen 18

1. Skupnost dodeli finančni prispevek laboratoriju Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU), København, Danska, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, zlasti za analize in preskušanje ostankov pesticidov v žitaricah in krmi.

Za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 navedeni finančni prispevek ne presega 198 900 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančni prispevek za organizacijo delavnic. Navedeni prispevek ne presega 110 000 EUR.

<sup>(1)</sup> UL L 147, 31.5.2001, str. 1.

3. Z odstopanjem od člena 13(1) Uredbe (ES) št. 1754/2006 ima laboratorij iz odstavka 1 pravico zahtevati finančno pomoč za udeležbo največ 110 oseb na delavnicah iz odstavka 2 tega člena.

#### Člen 19

1. Skupnost dodeli finančni prispevek laboratoriju Laboratorio Agrario de la Generalitat Valenciana (LAGV)/Grupo de Residuos de Plaguicidas de la Universidad de Almería (PRRG), Španija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, zlasti za analize in preskušanje ostankov pesticidov v sadju in zelenjavi, vključno s proizvodi z visoko vsebnostjo vode in kisline.

Za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 navedeni finančni prispevek ne presega 440 840 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančni prispevek za organizacijo delavnic. Navedeni prispevek ne presega 10 000 EUR.

#### Člen 20

Skupnost dodeli finančni prispevek laboratoriju Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) Stuttgart, Nemčija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, zlasti za analize in preskušanje ostankov pesticidov z metodami detekcije enega ostanka.

Za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 navedeni finančni prispevek ne presega 332 000 EUR.

#### Člen 21

1. Skupnost dodeli finančni prispevek laboratoriju Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) Freiburg, Nemčija, za opravljanje nalog in dolžnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 882/2004, zlasti za analize in preskušanje dioksinov in PCB v živilih in krmi.

Za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 navedeni finančni prispevek ne presega 432 000 EUR.

2. Poleg največjega zneska iz odstavka 1 Skupnost dodeli laboratoriju iz odstavka 1 finančni prispevek za organizacijo delavnic. Navedeni prispevek ne presega 55 410 EUR.

#### Člen 22

Finančni prispevek Skupnosti iz členov 1 do 21 znaša 100 % upravičenih stroškov, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 1754/2006.

#### Člen 23

Ta odločba je naslovljena na:

— za mleko in mlečne proizvode: Laboratoire d'Etudes et de Recherches sur la Qualité des Aliments et sur les Procédés Agro-alimentaires (LERQAP) agencije Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments (AFSSA), 23 avenue du Général de Gaulle, 94700 Maisons-Alfort, Francija,

— za analize in preskušanje zoonoz (salmonela): Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), Postbus 1, Anthony van Leeuwenhoeklaan 9, 3720 BA Bilthoven, Nizozemska,

— za spremljanje morskih biotoksinov: Laboratorio de Biotoxinas Marinas, Agencia Española de Seguridad Alimentaria (Ministerio de Sanidad y Consumo), Estacion Maritima, s/n, 36200 Vigo, Španija,

— za spremljanje virusne in bakteriološke okuženosti školjk: Laboratory of the Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science (CEFAS), Weymouth laboratory, Barrack Road, The Nothe, Weymouth, Dorset, DT4 8UB, Združeno kraljestvo,

— za *Listeria monocytogenes*: Laboratoire d'Etudes et de Recherches sur la Qualité des Aliments et sur les Procédés Agro-alimentaires (LERQAP) agencije Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments (AFSSA), 23 avenue du Général de Gaulle, 94700 Maisons-Alfort, Francija,

— za koagulaza pozitivne *Staphylococci*, vključno s *Staphylococcus aureus*: Laboratoire d'Etudes et de Recherches sur la Qualité des Aliments et sur les Procédés Agro-alimentaires (LERQAP) agencije Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments (AFSSA), 23 avenue du Général de Gaulle, 94700 Maisons-Alfort, Francija,

— za *Escherichia coli*, vključno z verotoksično *E. Coli* (VTEC): Istituto Superiore di Sanità (ISS), Viale Regina Elena 299, 00161 Rim, Italija,

— za *Campylobacter*: Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA), Ulls väg 2 B, 751 89 Uppsala, Švedska,

- za parazite (zlasti *Trichinella*, *Echinococcus* in *Anisakis*): Istituto Superiore di Sanità (ISS), Viale Regina Elena 299, 00161 Rim, Italija,
- za protimikrobno odpornost: Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU), Bülowsvej 27, 1790 København V, Danska,
- za živalske beljakovine v krmi: Centre Wallon de Recherches agronomiques (CRA-W), Chaussée de Namur 24, 5030 Gembloux, Belgija,
- za ostanke: Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), Postbus 1, Anthony van Leeuwenhoeklaan 9, 3720 BA Bilthoven, Nizozemska,
- za ostanke: Laboratoire d'études et de recherches sur les médicaments vétérinaires et les désinfectants de L'Agence Française de Sécurité Sanitaire des aliments (AFSSA), Site de Fougères, BP 90203, 35302 Fougères, Francija,
- za ostanke: Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit, Postfach 100214, Mauerstrasse 39-42, 10562 Berlin, Nemčija,
- za ostanke: Istituto Superiore di Sanità (ISS), Viale Regina Elena 299, 00161 Rim, Italija,
- za transmisivne spongiformne encefalopatije (TSE): Veterinary Laboratories Agency, Woodham Lane, New Haw, Addlestone, Surrey KT15 3NB, Združeno kraljestvo,
- za analize in preskušanje ostankov pesticidov v živilih živalskega izvora: Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA), Postfach 100462, Bissierstrasse 5, 79114 Freiburg, Nemčija,
- za analize in preskušanje ostankov pesticidov v žitaricah: Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU), Department of Food Chemistry, Moerkhoej Bygade 19, 2860 Soeborg, Danska,
- za analize in preskušanje ostankov pesticidov v sadju in zelenjavi: Laboratorio Agrario de la Generalitat Valenciana (LAGV)/Grupo de Residuos de Plaguicidas de la Universidad de Almería (PRRG), Ctra. Sacramento s/n, La Canada de San Urbano, 04120 Almería, Španija,
- za analize in preskušanje ostankov pesticidov z metodami detekcije enega ostanka: Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA), Postfach 1206, Schaflandstrasse 3/2, 70736 Stuttgart, Nemčija,
- za analize in preskušanje dioksinov in PCB v živilih in krmi: Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA), Postfach 100462, Bissierstrasse 5, 79114 Freiburg, Nemčija.

V Bruslju, 28. novembra 2008

Za Komisijo  
Androulla VASSILIOU  
Članica Komisije